

## TWO HUNDRED AND SIXTY-SECOND MEETING

*Held at Lake Success, New York,  
on Saturday, 7 May 1949, at 2.30 p.m.*

*Chairman:* Mr. F. VAN LANGENHOVE (Belgium).

### 144. Discussion on the question of Franco Spain (continued)

Mr. CHANG (China) said that the Spanish question had in no way changed since December 1946. Consequently, his delegation would abstain from voting on the draft resolution of the four Latin-American delegations (A/C.1/450).

During the debates in the Security Council in the summer and autumn of 1946, the Chinese representative had maintained that unless international peace was endangered, or there was an actual threat to the peace, there would be no need for collective sanctions. His delegation still considered that to be the correct interpretation of the Charter.

His delegation would vote against the Polish draft resolution (A/C.1/452) which, in actual fact, went further than a simple application of the resolutions of 1946 and 1947.

Mr. BELAUNDE (Peru) in reply to an allegation by the representative of the USSR, recalled that the Latin-American delegations had refused to follow the United States policy on the question of the former Italian colonies, thereby showing a courageous spirit of independence. The same had applied to the question of Franco Spain, when five of the Latin-American delegations had dissociated themselves from the others.

Since the representative of the Soviet Union attached so much importance to facts, it was opportune to recall the undeniable fact that the decisions taken on Spain since 1945 had been based on fundamental errors. It was wrong, on the one hand, to condemn a régime which had been unable to state its case; and on the other hand sub-paragraphs (b) and (c) of resolution 39 (I) of 12 December 1946 on Franco's alleged aid to Hitler and Mussolini, and the so-called conspiracy between those three men, were contrary to facts as shown by recent disclosures. He referred to Mr. Carlton J. Hayes' and Mr. Winston Churchill's testimonies. As a result of the letter sent to Franco by President Roosevelt when the Allied forces had landed in North Africa, Spain, which had a considerable number of troops in Africa, had adopted an attitude of benevolent neutrality and co-operation. Those facts rendered sub-paragraphs (b) and (c) of the resolution of 12 December 1946 valueless. The United Nations did not need to stand by its earlier position. It should be faithful to principles.

The strange mixture of quotations from newspaper clippings, dates and abuse which made up Mr. Gromyko's Marxist dialectics, did contain the very true remark that, in the question of Franco Spain, the Security Council and the General Assembly had been "passing the ball" to each other. What Mr. Gromyko had failed to say was that that was due to the General Assembly's abuse of its powers. Whenever the Assembly had doubted the scope of its powers, it had referred

## DEUX CENT SOIXANTE-DEUXIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,  
le samedi 7 mai 1949, à 14 h. 30.*

*Président:* M. F. VAN LANGENHOVE (Belgique).

### 144. Discussion sur la question de l'Espagne franquiste (suite)

M. CHANG (Chine) déclare que la question espagnole ne s'est guère modifiée depuis décembre 1946. Aussi la délégation de la Chine s'abstient-elle lors du vote sur le projet de résolution des quatre délégations de l'Amérique latine (A/C.1/450).

Lors des débats au Conseil de sécurité au cours de l'été et de l'automne de 1946, le représentant de la Chine avait déclaré que, tant que la paix internationale ne serait pas en péril ou qu'il n'existerait pas de menace réelle à la paix, il n'y aurait pas lieu de prendre de sanctions collectives. La délégation de la Chine considère encore aujourd'hui que telle est la véritable interprétation de la Charte.

La délégation de la Chine votera contre le projet de résolution de la Pologne (A/C.1/452) qui, en réalité, va plus loin qu'une simple application des résolutions de 1946 et 1947.

M. BELAUNDE (Pérou), en réponse à une allégation du représentant de l'URSS, rappelle que les délégations de l'Amérique latine ont refusé de se rallier à la politique des Etats-Unis sur la question des anciennes colonies italiennes, montrant ainsi un courageux esprit d'indépendance. De même, dans la question de l'Espagne franquiste, cinq délégations de l'Amérique latine se sont séparées des autres.

Puisque le représentant de l'Union soviétique attache une telle importance aux faits, il est opportun de rappeler ce fait indéniable que les décisions prises depuis 1945 à l'égard de l'Espagne reposaient sur des erreurs fondamentales, car, d'une part, c'est un abus que de condamner un régime qui n'a pas eu la possibilité de se faire entendre et, d'autre part, les alinéas b) et c) de la résolution 39 (I) du 12 décembre 1946, relatifs à la prétendue aide apportée par Franco à Hitler et à Mussolini, ainsi qu'à une prétendue conspiration de ces trois hommes sont contraires à la réalité des faits telle qu'elle ressort de révélations récentes. M. Belaunde se réfère au témoignage de M. Carlton J. Hayes et de M. Winston Churchill. A la suite de la lettre envoyée à Franco par le président Roosevelt à l'époque du débarquement allié en Afrique du Nord, l'Espagne, qui avait des troupes importantes en Afrique a adopté une attitude de neutralité bienveillante et de coopération. En présence de ces faits, les alinéas b) et c) de la résolution du 12 décembre 1946 perdent toute valeur. Les Nations Unies ne sont pas tenues d'être fidèles aux positions qu'elles ont antérieurement adoptées : c'est aux principes qu'elles doivent leur fidélité.

Dans ce curieux mélange de coupures de journaux, de dates et d'injures, qui constitue la dialectique marxiste de M. Gromyko, on peut retenir la remarque fort juste selon laquelle le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale se sont renvoyé la balle sur la question de l'Espagne franquiste. Ce que n'a pas dit M. Gromyko, c'est que cela a été dû à l'abus de pouvoir commis par l'Assemblée générale. Lorsque celle-ci avait elle-même des doutes sur sa propre compétence, elle

the question to the Security Council which, having established that there was no threat to the peace, had returned it promptly to the General Assembly.

When a threat was only potential, the Security Council was not empowered to act. But what could the General Assembly do? Doubtless from a moral point of view it could do a great deal. Even then, the facts must show that human rights had been violated. The General Assembly could not act on the basis of newspaper clippings. Furthermore, the party concerned should be given a hearing and the right to appeal. Such would be the procedure when in the future a true convention took the place of the Universal Declaration of Human Rights.

The coming and going between the Assembly and the Security Council had therefore been due to the fact that the powers of those two bodies had been abused. The remedy was to base oneself more and more on the spirit of Roman law and to replace Hegelian or Marxist concepts of power by Thomism, which imposed the necessary restrictions on power.

Mr KATZ-SUCHY (Poland) said that he had erroneously mentioned Costa Rica as one of the countries which had an ambassador in Madrid. On the other hand he could not retract anything he had said about the United States and United Kingdom economic and political collaboration with Franco.

The Argentine delegation simplified the Spanish problem a great deal, since it went so far as to deny its existence. Apparently the United Nations had been tilting at windmills.

Although the Argentine delegation had expressed its sympathy for those champions of democracy, the United Kingdom and United States, it was doubtful whether Argentina's adhesion to the draft resolution of the four Latin-American delegations made it any more democratic.

Furthermore, despite the professions of faith which the Peruvian representative liked to make, it was possible that he was, in fact, neither a Christian nor a democrat.

The United Kingdom representative had said (261st meeting) that his Government had not changed its attitude and, that in view of its continued hostility to Franco, it would abstain from voting on the four Latin-American countries' draft resolution. It would be interesting, however, to ask those groups of the British people who had suffered most from the war what they thought of their Government's present attitude toward Franco. It was true that in the House of Commons Mr. Mayhew had made such an elaborate statement that it had been difficult to make out its main point, namely, that the United Kingdom would support any move to reverse the position taken by the General Assembly in 1946 and, in particular, the repudiation of the decision to withdraw heads of missions.

There had in fact been a fundamental misunderstanding. Mr. Bevin had declared in the House of Commons that the United Kingdom would not change its position: the man in the street had understood that he was condemning Franco, whereas Mr. Bevin had had in mind the Chamberlain-Hoare-Halifax policy which had led

renvoyait la question au Conseil de sécurité; mais celui-ci, constatant qu'il n'y avait pas de menace à la paix, renvoyait bientôt la question à l'Assemblée générale.

Lorsqu'il n'y a qu'une menace en puissance, le Conseil de sécurité n'est pas habilité à agir. Mais que peut faire l'Assemblée générale? Sans doute, d'un point de vue moral, l'Assemblée peut-elle beaucoup. Encore faut-il que des faits viennent prouver qu'il y a violation des droits de l'homme, car ce n'est pas sur des coupures de journaux que l'on peut se fonder. De plus, il convient d'entendre la partie intéressée et, éventuellement lui accorder le droit de faire appel. Telle est la procédure qui se précisera dans l'avenir lorsqu'une véritable convention aura été substituée à la Déclaration universelle des droits de l'homme

En l'occurrence, la navette entre l'Assemblée et le Conseil de sécurité est donc venue des abus de pouvoir de ces deux organismes. Le remède consiste à s'inspirer toujours davantage de l'esprit du droit romain et de substituer à des théories hégéliennes ou marxistes du pouvoir un thomisme selon lequel les pouvoirs reçoivent les limitations nécessaires.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) indique que c'est par erreur qu'il a cité Costa-Rica parmi les pays qui ont un ambassadeur à Madrid. Il ne peut, en revanche, rien rétracter de ce qu'il a dit de la collaboration économique et politique des Etats-Unis et du Royaume-Uni avec Franco.

La délégation de l'Argentine simplifie beaucoup le problème espagnol puisqu'elle va jusqu'à le nier. Apparemment, les Nations Unies se sont trouvées aux prises avec le néant.

Bien que la délégation de l'Argentine ait exprimé sa sympathie pour ces champions de la démocratie que sont le Royaume-Uni et les Etats-Unis, il est douteux que l'adhésion de l'Argentine au projet de résolution des quatre délégations d'Amérique latine renforce le caractère démocratique de cette initiative.

De même, malgré les professions de foi auxquelles se complait le représentant du Pérou, il n'est peut-être en réalité ni chrétien, ni démocrate.

Le représentant du Royaume-Uni a déclaré (261ème séance) que la position de son Gouvernement n'avait pas changé et que, celui-ci étant toujours hostile à Franco, il s'abstiendrait sur le projet de résolution des quatre délégations d'Amérique latine. Mais il serait intéressant de demander aux éléments de la population britannique les plus éprouvés par la guerre ce qu'ils pensent de l'attitude actuelle du Gouvernement du Royaume-Uni envers Franco. Il est vrai que M. Mayhew a fait à la Chambre des Communes une déclaration si alambiquée qu'il était difficile d'y discerner le point essentiel, à savoir: l'indication que le Royaume-Uni appuiera toute entreprise de liquidation des positions prises par l'Assemblée générale en 1946 et que, en particulier, il désavoue la mesure relative au retrait des chefs de missions.

Il y a eu en réalité un malentendu fondamental. M. Bevin a déclaré à la Chambre des Communes que le Royaume-Uni ne modifierait pas sa position; et l'homme de la rue a compris qu'il s'agissait de la condamnation de Franco, alors que M. Bevin songeait à cette politique Chamberlain-Hoare-Halifax qui a été à l'origine de la deuxième

to the Second World War. In view of that, it was correct to say that the United Kingdom Government's attitude had been consistent; Mr. Bevin's actions were in keeping with the policy followed in Geneva, the attitude toward the Spanish Civil War, and Munich, though it was hard to reconcile them with what Mr. Attlee had said in 1937, when he reviewed the Anglo-Saxons who were fighting on the side of the Spanish Republic.

The Polish delegation had never claimed that economic and diplomatic sanctions had been taken against Franco in 1946 by the United Nations. What had happened was that measures which had been adopted then carried an injunction against any strengthening of relations with Franco in any kind of sphere.

The United Kingdom delegation, however, which in 1946 had claimed that British children needed Spanish oranges, was presently mainly concerned with providing the Spanish people with proteins while forgetting completely the political prisoners who would be freed if Franco were overthrown. The Polish draft resolution referred only to the arms and ammunition to hold down the Spanish people; the United Kingdom and United States deliveries only served to strengthen the Franco régime.

The United States Government, however, had prohibited the export of "war materials"—streptomycin or penicillin for instance—to the popular democracies. Pressure was being brought to bear on the United Kingdom to fall in with that policy.

The United Kingdom, which in 1936 could have nipped the Franco rising in the bud, had assured its success by the policy of non-intervention and at the present time that same country was intervening to strengthen the Franco régime. Of course in its hypocritical statements, the United Kingdom delegation had proclaimed its hatred of the Franco oppression. But it stated that the Polish draft resolution was unnecessary, as nothing new had occurred in Spain. How could it, then, announce that it would abstain from voting on a resolution, the purpose of which was to enable Member States to send their heads of missions back to Madrid?

The United States representative's statement (260th meeting) had been very obscure; it was impossible to gather from it how that delegation would vote on the joint draft resolution of the four Latin-American countries. It was true that Press service of the United States delegation had later made its position clearer by pointing out that the United States would abstain from voting. Indeed the United States wished to secure both a reversal of the recommendation debarring Franco from membership in the specialized agencies and a reversal of the recommendation for the recall of heads of missions. Franco, it was said, had benefited by not being a party to the Fishing Convention, whereas, on the other hand, Spain's participation in the specialized agencies would benefit the people and weaken the régime. That was an obvious case of casuistry.

The United States representative had assured the Committee that no military alliance existed between his country and Franco. At any rate there was the Spanish Military Mission of Wiesbaden, important persons did visit Spain and the seventy-six Spanish military airfields were not

guerre mondiale. En ce sens, il est vrai de dire que l'attitude du Gouvernement du Royaume-Uni a été logique: politique suivie à Genève, position prise à l'égard de la guerre civile espagnole, Munich, tout cela annonçait les agissements de M. Bevin, encore que tout cela soit difficile à concilier avec les paroles prononcées en 1937 par M. Attlee, lorsqu'il passait en revue les volontaires de langue anglaise combattant pour la République espagnole.

La délégation de la Pologne n'a jamais prétendu que les Nations Unies aient pris en 1946 des sanctions économiques ou diplomatiques contre Franco. Ce qui est vrai, c'est que les mesures adoptées alors interdisaient un resserrement des relations avec Franco dans un domaine ou dans l'autre.

Mais la délégation du Royaume-Uni qui, en 1946, avait prétendu que les enfants britanniques avaient besoin des oranges espagnoles, met aujourd'hui l'accent sur le ravitaillement en protéine des populations espagnoles, tout en oubliant complètement les prisonniers politiques que délivrerait la chute de Franco. En fait, le projet de résolution de la Pologne n'a trait qu'aux armes et aux munitions qui servent à opprimer le peuple espagnol; le Royaume-Uni et les Etats-Unis, par leurs livraisons, renforcent le régime de Franco.

Le Gouvernement des Etats-Unis interdit pourtant l'exportation de "matériel de guerre"—streptomycine ou pénicilline, par exemple—vers les démocraties populaires. Et une pression s'exerce sur le Royaume-Uni pour qu'il s'aligne sur cette politique.

Le Royaume-Uni, qui aurait pu en 1936 tuer dans l'oeuf la rébellion de Franco, a assuré son succès par la politique de non-intervention, et ce même pays intervient aujourd'hui pour fortifier le régime franquiste. Sans doute la délégation du Royaume-Uni, dans ses déclarations hypocrites, proclame-t-elle sa haine de l'oppression franquiste. Mais elle déclare le projet de résolution de la Pologne superflu, aucun fait nouveau n'étant intervenu en Espagne. Comment peut-elle alors déclarer qu'elle s'abstiendra sur une résolution qui tend à permettre aux Etats Membres d'envoyer de nouveau des chefs de missions à Madrid?

La déclaration du représentant des Etats-Unis (260<sup>e</sup> séance) était bien peu claire: elle n'indique pas comment cette délégation votera sur le projet de résolution présenté par quatre pays de l'Amérique latine. Il est vrai que le service de presse de la délégation des Etats-Unis a ensuite apporté des éclaircissements en précisant que les Etats-Unis s'abstiendraient. En fait, les Etats-Unis veulent obtenir que l'on revienne à la fois sur l'exclusion de Franco des institutions spécialisées et sur le retrait des chefs de mission. Car, dit-on, Franco est avantage par le fait de ne pas être partie à la convention relative au droit de pêche, alors qu'au contraire la participation de l'Espagne aux institutions spécialisées bénéficierait au peuple et affaiblirait le régime: ces affirmations constituent autant de sophismes évidents.

Le représentant des Etats-Unis a affirmé que son pays n'avait pas d'alliance militaire avec Franco. Quoi qu'il en soit, il y a bel et bien une mission militaire espagnole à Wiesbaden, d'importants personnages se sont bel et bien rendus en Espagne, et les soixante-seize aérodromes mili-

intended for the twenty-six Spanish commercial planes. United States intelligence officers should be asked whether some unknown Power was not preparing bases in Spain.

The whole history of United States and United Kingdom relations with Spain had prepared their present attitude. But as those delegations could not act openly, they were endeavouring to create a movement for a revision of the 1946 decisions, fortunately without success.

Even more surprising was the attitude of Egypt, the champion of Moslem interests. He wondered whether that country had forgotten the suffering of the Moslems in North Africa, whether it would betray Islam because it had made a bargain elsewhere, or whether it could forget that in 1936 Abd-El Krim, had he been able to, would have organized a rising against Franco in Spanish Morocco. Egypt should remember that during the past two years the policy of supporting anti-democratic forces had yielded bitter fruit.

The Netherlands representative had called the Polish draft resolution a medley of facts and allegations (261st meeting); but that resolution was, on the one hand, very mild while, on the other hand, its thirteen paragraphs were almost exclusively statements of fact. It was true that European countries such as Belgium and the Netherlands were harder put to it to justify their attitude towards an enemy of Europe such as Franco than were the delegations of Peru, Bolivia and a country such as the Argentine, upon which the United States Blue Book had shed a certain light.

As the situation in Spain had not changed, not even the four countries which had submitted a joint draft resolution could whitewash Franco. The Peruvian representative was vainly invoking the people's right to self-determination which, as Mr. Katz-Suchy had already pointed out, was rather ironical. As to Bolivia, one need only think of its last two Presidents. In so far as Colombia was concerned, events in Bogotá and the assassination of Gaitán should be remembered. Finally, he wondered how the Peruvian representative could invoke the principles of Christianity while forgetting the sufferings inflicted by Franco on Franciscans, Jesuits and Basque priests, forgetting thousands of political prisoners and the raid by German aircraft on Guernica. The priest who had been officiating at the time had changed the wording of the Pater Noster to: "Because they know what they do, they will not be forgiven", but the Peruvian representative had forgiven the assassins in the name of the people's right to self-determination.

Mr. Belaunde had also quoted Mr. Winston Churchill. But why not go to the sources and, in default of the 8,000 documents regarding German-Spanish relations which the State Department had not published, refer to the texts which proved that Franco's neutrality was the result of an agreement with Hitler and had constituted only a preliminary stage? A memorandum from the German Ambassador, in Madrid, dated 8 August 1940, listed Franco's conditions for intervening on the side of the Axis. Similarly, a message from Franco to Mussolini expressed the Caudillo's joy at the defeat of France. Was Mr. Churchill's evidence to have greater weight

taires d'Espagne ne sont pas destinés aux vingt-six avions commerciaux espagnols. Il faudrait demander aux officiers du service de renseignements des Etats-Unis si une Puissance inconnue n'aménage pas des bases en Espagne.

Toute l'histoire des relations des Etats-Unis et du Royaume-Uni avec l'Espagne annonçait leur attitude actuelle. Mais, comme ces délégations ne peuvent agir au grand jour, elles s'efforcent de créer un mouvement en faveur d'une révision des décisions de 1946, tentative heureusement vaine.

Plus surprenante est l'attitude de l'Egypte, champion des intérêts musulmans. Oublierait-elle les souffrances des Musulmans d'Afrique du nord, ou bien, en vertu d'un marché conclu dans un autre domaine, trahirait-elle l'Islam? Oublierait-elle qu'en 1936 Abd-El Krim aurait, s'il avait pu le faire, organisé la lutte contre Franco au Maroc espagnol? Que l'Egypte n'oublie pas que, au cours des deux dernières années, sa politique de soutien des forces antidémocratiques a porté des fruits amers.

La représentante des Pays-Bas a qualifié le projet de résolution de la Pologne de mélange hétéroclite de faits et d'allégations (261ème séance). Mais, d'une part, cette résolution est des plus modérées, et d'autre part, ses treize paragraphes se bornent presque exclusivement à énoncer des faits. Il est vrai que des pays européens comme la Belgique ou les Pays-Bas sont plus gênés pour justifier leur attitude à l'égard d'un ennemi de l'Europe tel que Franco que les délégations du Pérou, de la Bolivie et d'un pays comme l'Argentine sur lequel le Livre bleu des Etats Unis a jeté une certaine lumière.

La situation en Espagne ne s'étant pas modifiée, nul, pas même les quatre pays qui ont présenté le projet de résolution commun, ne peut blanchir Franco. C'est en vain que le représentant du Pérou invoque le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, ce qui, comme M. Katz-Suchy l'a déjà indiqué, est assez piquant. Quant à la Bolivie, que l'on songe seulement à ses deux derniers présidents. Pour la Colombie, que l'on n'oublie pas les événements de Bogota et l'assassinat de Gaétan. Enfin, comment le représentant du Pérou peut-il invoquer les principes du christianisme tout en oubliant les souffrances infligées par Franco aux franciscains, aux jésuites, aux prêtres basques, en oubliant les milliers de prisonniers politiques et le raid des avions allemands sur Guernica, au moment même où l'on y célébrait la messe. Le prêtre qui officiait alors proclama qu'"ils savent ce qu'ils font", mais aujourd'hui, le représentant du Pérou pardonne aux assassins au nom du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

M. Belaunde a également cité M. Winston Churchill. Mais pourquoi ne pas aller aux sources et, à défaut des 8,000 documents relatifs aux relations germano-espagnoles que le Département d'Etat n'a pas publiés, aux textes qui établissent que la neutralité de Franco résultait d'un accord intervenu avec Hitler et constituait une étape préliminaire? Un mémorandum de l'Ambassadeur d'Allemagne à Madrid, en date du 8 août 1940, énumère les conditions posées par Franco à une intervention aux côtés de l'Axe. De même, un message de Franco à Mussolini exprime la joie qu'a causée au caudillo la défaite de la France. Le témoignage de M. Churchill serait-il plus probant

than Franco's own words? And was it possible to forget the message of 30 January 1937 in which Franco had saluted Hitler, as the authors of the joint draft resolution were doing today?

It had also been said that the Franco régime was a Spanish domestic problem. That would have been true if it had been Spanish forces which had put Franco in power, and if the régime did not constitute a threat to peace. But in dealing with the question of Franco Spain, the United Nations was only trying to wipe out one of the consequences of the war. In a message of 6 February 1941, Hitler had stated that only an Axis victory would make it possible for the Franco régime to survive. Hitler had foreseen everything, except the variations in United States foreign policy which alone had kept Franco in power. In 1945, the Spanish people had expected to be liberated. It would have been easy then to make Franco share the fate of Goering. But the United States had already taken another road, and the threat to peace had remained.

Some delegations had referred to racial bonds. But perhaps the South African delegation would consent to insert as a preamble to the joint draft resolution of the four Latin-American countries, the message from Franco to Hitler on 26 February 1941, affirming the indissoluble bonds which united the Franco régime with national socialism. With or without that amendment, that historic message was the real introduction to the draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Colombia and Peru.

Would the General Assembly do its duty according to the Charter, assist the cause of democracy in Spain and wipe out the heritage of hitlerite-fascist aggression? Or, on the contrary, was Franco to be whitewashed with a view to subsequent admission? No legal language could disguise the motives of the joint draft resolution of the four Latin-American countries. The United Nations must choose between progress and decadence. When so much blood had been shed in Ethiopia, Spain, Europe and Africa, would it resume normal relations with a common criminal? Franco had held out his hand to Hitler on French soil. Would the United Nations affirm its solidarity with those two men?

The Polish draft resolution was rather mild. It was not enough. But it would at least partly fulfil the sacred trust bequeathed by those who had perished on Europe's battlefields. It would be an attempt to apply the principles of the Charter.

The CHAIRMAN noted that the list of speakers was closed. However, he would take advantage of rule 104 of the rules of procedure to permit the representatives of Bolivia and Argentina to exercise their right of reply, as they had in fact requested.

Mr. COSTA DU RELS (Bolivia) noted that instead of keeping to the text under discussion, the Polish delegation had had recourse to offensive arguments. No doubt sad events had taken place in Bolivia, where a fascist President had been hanged by the people as was Mussolini. But who were those people who took it upon themselves to interfere in Bolivia's domestic affairs? At the present time they were prostrating themselves before those who had held the knout over

que les propres paroles de Franco? Et oublierait-on le message du 30 janvier 1937 dans lequel Franco saluait Hitler comme le font aujourd'hui les auteurs du projet de résolution des quatre pays?

On a dit également qu'il ne s'agissait que d'une affaire intérieure de l'Espagne. Ceci serait vrai si, d'une part, c'était des forces espagnoles qui avaient porté Franco au pouvoir, et si, d'autre part, le franquisme ne constituait pas une menace contre la paix. Mais, en traitant de la question de l'Espagne franquiste, les Nations Unies ne sont que s'efforcer de liquider l'une des conséquences de la guerre. Dans un message du 6 février 1941, Hitler déclarait que seule la victoire de l'Axe permettrait au franquisme de survivre. Hitler avait tout prévu, sauf les variations de la politique étrangère des Etats-Unis qui seules ont maintenu Franco au pouvoir. En 1945, le peuple espagnol s'attendait à être libéré. Il eût été facile alors de faire partager à Franco le sort de Goering. Mais déjà les Etats-Unis étaient sur une autre voie, et la menace à la paix a subsisté.

Certaines délégations ont fait allusion à des liens raciaux. Mais peut-être la délégation de l'Union Sud-Africaine consentirait-elle à insérer, comme préambule au projet de résolution des quatre délégations d'Amérique latine, le message de Franco à Hitler en date du 26 février 1941, où est proclamée l'indissolubilité des liens qui unissent le franquisme au national-socialisme. Avec ou sans cet amendement, ce message historique constitue l'authentique introduction au projet de résolution de la Bolivie, du Brésil, de la Colombie et du Pérou.

L'Assemblée générale va-t-elle s'acquitter de ses devoirs selon la Charte, aider la cause de la démocratie en Espagne, et liquider l'héritage de l'agression hitléro-fasciste? Ou bien, au contraire, va-t-on blanchir Franco en vue d'une admission ultérieure? Nul langage juridique ne saurait dissimuler les motifs du projet de résolution des quatre délégations d'Amérique latine. Pour les Nations Unies, il s'agit donc de choisir entre le progrès et la décadence. Alors que tant de sang a été répandu en Ethiopie, en Espagne, en Europe et en Afrique, va-t-on reprendre les relations normales avec un criminel de droit commun? Celui-ci a tendu la main à Hitler en territoire français. Les Nations Unies vont-elles se solidariser avec ces deux hommes?

Le projet de résolution de la Pologne est plutôt bénin. Il est insuffisant. Mais au moins, il répondra en partie à la confiance de ceux qui ont péri sur les champs de bataille de l'Europe. Il constituera une tentative pour appliquer les principes de la Charte.

Le PRÉSIDENT rappelle que la liste des orateurs est close. Toutefois, il se prévaudra de l'article 104 du règlement intérieur pour permettre aux représentants de la Bolivie et de l'Argentine d'exercer leur droit de réponse comme ils en ont fait la demande.

M. COSTA DU RELS (Bolivie) constate que le représentant de la Pologne, au lieu de s'en tenir aux textes en discussion, s'est laissé aller à d'injurieuses polémiques. Sans doute des événements douloureux se sont-ils déroulés en Bolivie, où un président fasciste a été pendu, comme Mussolini, par le peuple. Mais qui sont ceux qui se sont permis de s'immiscer dans les affaires intérieures de la Bolivie? Ils se prosternent aujourd'hui devant ceux qui les tenaient hier sous le knout. Et, si

them. And bold as they were in their accusations, there was one chapter of history they took care not to broach: that of the Molotov-von Ribben-trop idyll.

Mr. ARCE (Argentina) wished to reply to the allusions made by the Polish representative to the Blue Book published by the United States State Department. That Blue Book was full of inaccuracies. If Mr. Katz-Suchy wished to make certain statements contained in that Blue Book his own, let him make a forthright statement and someone would certainly answer him on behalf of Argentina. Mr. Arce recalled the story of Chopin's refusal to play for the Russian ambassador, whom he had called the butcher of Poland.

Mr. MCNEIL (United Kingdom) said that his Prime Minister, Mr. Attlee and his Foreign Secretary, Mr. Bevin, had been attacked by the Polish representative about their attitude towards fascism and the Franco régime without any justification. In more than forty years of public service Mr. Attlee and Mr. Bevin had shown themselves to be indefatigable champions of representative government, freedom of speech, freedom of the Press, freedom of association and the right to a fair trial. The accusations of the Polish representative would not be admissible until he could give a similar good account of his own service. In conclusion, the representative of the United Kingdom recalled the hospitality his Government offered to those who, like Mr. Katz-Suchy, had at times, to flee from fascism.

Mr. LOUFTI (Egypt) in answer to the Polish representative's statement, said that Egypt was aware of its duty towards Arabs throughout the world, and its attitude towards Spain, whatever the Government in power, was to a great extent dictated by the Arab interests.

Mr. DE HOLTE-CASTELLO (Colombia) said, with reference to Mr. Katz-Suchy's statement regarding the assassination of the distinguished Colombian, the late Jorge Gaitán, that the crime had been vigorously condemned by the Colombian Government and people. Every effort had been and was being made to discover the authors of the crime.

A strong movement under the banner of the hammer and sickle had opposed the Inter-American Conference at Bogotá. Jorge Gaitán had been assassinated in a Bogotá street six days after having made a speech in public urging resistance to that sabotage movement. The allusions of the Polish and Ukrainian SSR representatives to that assassination might indicate that there was some precise information regarding it, behind the Iron Curtain.

However, even though there was no agreement on the text of the Polish proposal, one aspect of it was of interest to those States which were concerned at the abuse of the privilege of the veto by certain countries. The proposal provided that sanctions which, according to Article 41 of the Charter, came within the exclusive jurisdiction of the Security Council, could be approved by a vote of the General Assembly. That was a new orientation towards a more democratic system on the part of the Union of Soviet Socialist Republics and the five States which followed in its wake, and it created a precedent which might be of use in the future.

hardis qu'ils soient dans leurs accusations, il y a un chapitre de l'histoire qu'ils se gardent bien d'aborder: celui de l'idylle Molotov-von Ribben-trop.

M. ARCE (Argentine) tient à répondre aux allusions faites par le représentant de la Pologne au Livre bleu publié par le Département d'Etat des Etats-Unis. Ce Livre bleu est plein d'erreurs. Si M. Katz-Suchy tient à faire siennes certaines affirmations contenues dans ce Livre bleu, il peut le faire directement et trouvera alors certainement quelqu'un pour lui répondre au nom de l'Argentine. M. Arce rappelle l'anecdote selon laquelle Chopin aurait refusé de jouer devant l'ambassadeur de Russie qu'il traitait de "boucher" de son pays.

M. MCNEIL (Royaume-Uni) remarque que son Premier Ministre, M. Attlee, et son Ministre des Affaires étrangères, M. Bevin, ont été attaqués par le représentant de la Pologne sans aucune justification, en raison de leur attitude à l'égard du fascisme et du régime de Franco. Pendant plus de quarante ans d'activité publique, MM. Attlee et Bevin se sont montrés les champions infatigables du gouvernement représentatif, de la liberté de parole, de la liberté de presse, de la liberté d'association et de l'indépendance de la justice. Les accusations du représentant de la Pologne ne seraient admissibles que s'il pouvait présenter d'aussi beaux états de service. Le représentant du Royaume-Uni rappelle en terminant l'hospitalité donnée par son Gouvernement à ceux qui, comme M. Katz-Suchy, ont parfois été contraints de fuir le fascisme.

M. LOUFTI (Egypte), en réponse à ce qu'a dit le représentant de la Pologne, déclare que l'Egypte connaît son devoir envers les Arabes du monde entier, et que son attitude à l'égard de l'Espagne, quel que soit le Gouvernement se trouvant au pouvoir, est en grande partie dictée par les intérêts des Arabes.

M. DE HOLTE CASTELLO (Colombie), rappelant la déclaration de M. Katz-Suchy concernant l'assassinat de l'illustre Colombien qu'était Georges Gaétan, signale que cet attentat a été condamné vigoureusement, tant par le Gouvernement que par le peuple de Colombie. Tous les efforts pour en découvrir les auteurs ont été faits et se poursuivent.

Un fort mouvement sous le signe de la faucille et du marteau s'était opposé à la Conférence pan-américaine de Bogota. Jorge Gaétan tomba assassiné dans une rue de Bogota six jours après avoir prononcé en public un discours invitant à la lutte contre ce sabotage. Les allusions des représentants de la Pologne et de la RSS d'Ukraine à cet attentat pourraient indiquer que, derrière le rideau de fer, on possède des renseignements précis là-dessus.

La proposition de la Pologne, même si l'on n'est pas d'accord sur son texte, a cependant un aspect intéressant pour les Etats préoccupés de l'abus fait par certains pays du privilège du veto. Elle prévoit que des sanctions qui, selon l'Article 41 de la Charte, sont exclusivement de la juridiction du Conseil de sécurité, pourraient être approuvées par un vote de l'Assemblée générale. Cela représente, de la part de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et des cinq Etats qui la suivent, une nouvelle orientation vers un système plus démocratique, et forme un précédent pouvant être utilisé à l'avenir.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) regretted that his speech should have called forth so many comments. He would try to reply to them one by one.

Whatever Mr. McNeil may have thought, it was with the greatest respect that he, Mr. Katz-Suchy, had referred to the United Kingdom Prime Minister's declaration, regarding Spain, in 1937. But there was some inconsistency between that declaration and the United Kingdom Government's attitude in the last few years. It was regrettable that the advent to power of the leader of a party which had affirmed its sympathy with fighting Spain had not brought about any alteration in the United Kingdom Government's attitude towards the Franco régime. In 1920, Mr. Bevin had given his support to certain very laudable measures, but it was impossible to admire his attitude to some current international problems.

The hospitality Mr. Katz-Suchy had received from the United Kingdom where he was a political exile, for which he had expressed gratitude on many occasions, did not exempt him from his duty of criticizing the United Kingdom Government when it adopted an attitude contrary to the principles of the Charter.

The representative of Argentina had protested against references to the Blue Book published by the United States State Department on 11 February 1946. In that Blue Book, Spain was accused of having served as an intermediary in the delivery of German arms to Argentina. If the representative of Argentina so desired, he would be prepared to read out certain pages of the Blue Book.

When the representative of Argentina and the representative of Bolivia had referred to certain relations which had existed between Poland and the USSR, they seemed never to have heard of the great Bolshevik revolution which had marked the beginning of a new epoch for the peoples of the Soviet Union and the neighbouring countries. It was those who were at the present time at the helm of the USSR who had dismissed the ambassadors for whom Chopin had refused to play.

The representative of Bolivia should concern himself with his own affairs and his own successive Governments, none of which aroused the enthusiasm of the Polish representative.

The representative of Colombia had claimed that propaganda had been carried out against the Bogotá Conference, under the sign of the hammer and sickle. As far as was known, it was a resolution presented by Mr. Marshall which had aroused the opposition of the Latin-American countries. That resolution was connected with the events which later took place in Bogotá, and perhaps also with the death of Gaitán. If Poland had any information regarding that assassination, it would put it at Colombia's disposal but it seemed that Colombia would learn more information in approaching the Government of the United States.

Mr. TARASENKO (Ukrainian Soviet Socialist Republic) agreed with the Colombian representative that the events leading up to the assassination of Gaitán should be brought to light, but he thought that the investigations had not been carried out in the right quarter.

The references to the hammer and sickle seemed to have been inspired solely by unreasonable fear of that symbol.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) regrette que sa déclaration ait appelé tant d'observations. Il s'efforcera de les reprendre une à une.

Quoi que M. McNeil puisse penser, c'est avec le plus grand respect que M. Katz-Suchy a fait état de la déclaration faite par M. Attlee en Espagne, en 1937. Mais il y a incohérence entre cette déclaration et l'attitude du Gouvernement du Royaume-Uni au cours des dernières années. Il est regrettable que l'arrivée au pouvoir du chef d'un parti qui avait proclamé sa sympathie pour l'Espagne combattante n'ait pas signifié une modification de l'attitude du Gouvernement du Royaume-Uni à l'égard du régime de Franco. En 1920, M. Bevin donna son appui à des mesures très heureuses, mais on ne saurait l'admirer pour son attitude en ce qui concerne certains problèmes internationaux actuels.

L'hospitalité qui fut accordée à M. Katz-Suchy par le Royaume-Uni, lorsqu'il était un exilé politique, et pour laquelle il a maintes reprises exprimé sa gratitude, ne le dispense cependant pas de son devoir, qui est de critiquer le Gouvernement du Royaume-Uni lorsque celui-ci adopte une attitude contraire aux principes de la Charte.

Le représentant de l'Argentine a protesté contre les allusions faites au Livre bleu publié par le Département d'Etat des Etats-Unis le 11 février 1946. Dans ce Livre bleu, l'Espagne est accusée d'avoir servi d'intermédiaire pour des livraisons d'armes allemandes à l'Argentine. Si le représentant de l'Argentine le désire, M. Katz-Suchy est prêt à citer quelques pages de ce Livre bleu.

Quand le représentant de l'Argentine et le représentant de la Bolivie font allusion à certains rapports qui ont existé entre la Pologne et l'URSS, ils semblent n'avoir jamais entendu parler de la grande révolution qui a marqué le début d'une nouvelle époque pour les peuples de l'Union soviétique et des pays voisins. Ceux qui dirigent aujourd'hui l'URSS sont ceux qui destituèrent ces ambassadeurs pour qui Chopin se refusait à jouer.

Le représentant de la Bolivie devrait s'occuper de ses affaires et de ses gouvernements successifs, qui ne peuvent susciter l'enthousiasme de M. Katz-Suchy.

Le représentant de la Colombie a prétendu qu'une certaine propagande aurait été menée contre la Conférence de Bogota, sous le signe de la faucille et du marteau. Autant qu'on le saache, une résolution présentée alors par M. Marshall souleva l'opposition des pays de l'Amérique latine. Cette résolution est en relation avec les événements qui se déroulèrent ensuite à Bogota, et peut-être aussi avec la mort de Gaétan. Si la Pologne détenait des renseignements concernant cet attentat, elle les mettrait à la disposition de la Colombie, mais il semble que la Colombie en apprendrait davantage si elle s'adressait au Gouvernement des Etats-Unis.

M. TARASSENKO (République socialiste soviétique d'Ukraine) estime, comme le représentant de la Colombie, que les événements relatifs à l'assassinat de Gaétan doivent être élucidés, mais estime que les enquêtes menées à ce sujet ont été orientées dans une fausse direction.

Les allusions faites à la faucille et au marteau semblent simplement être inspirées par la crainte irraisonnée que cause ce symbole.

The CHAIRMAN proposed that the Committee should vote on the two draft resolutions submitted, in the order in which they had been presented.

Mr. MCNEIL (United Kingdom) asked whether, if the joint draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Colombia and Peru (A/C.1/450) obtained the required majority, the Polish draft (A/C.1/452) would be considered as rejected *ipso facto*.

The CHAIRMAN said that according to rule 120 of the rules of procedure, the Committee would first have to vote on the joint draft resolution which had been the first to be submitted. If that draft were adopted, the Committee would then have to decide whether it wished to vote on the Polish proposal, which was dated later.

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) thought that whatever the result of the vote on the joint draft resolution, the Polish proposal should be put to the vote afterwards.

The CHAIRMAN said that, in accordance with Article 117, two representatives wished to explain their votes.

Mr. CASTRO (El Salvador) stated that the Polish proposal implied that the 1946 and 1947 resolutions were still in force. The delegation of El Salvador, however, had always been of the opinion that the 1946 resolution 39 (I) constituted a double violation of the Charter firstly because it recommended that pressure be exerted on the Spanish people to overthrow their Government and secondly because the establishment of a new Government came within the domestic jurisdiction of a State. Furthermore, the sanctions envisaged in the Charter could be applied only if the Security Council decided that a State constituted a threat to the peace. However, the Security Council had on numerous occasions refused to take that position with regard to the Spanish question.

The assertion that the 1946 resolution reflected the almost unanimous opinion of the Members of the United Nations was not correct, as the delegations which had voted against that resolution, and those which had abstained, were more numerous than those which had voted in favour. That part of the 1946 resolution which recommended the withdrawal of ambassadors and ministers plenipotentiary had in reality been annulled by the General Assembly, for when an Assembly refused to confirm certain provisions of a resolution already adopted, it withdrew its previous authority from that resolution.

On that basis, the proposal of the four Latin-American delegations might be considered superfluous, but in view of the doubts which existed on the subject, it seemed necessary to state explicitly that, from a legal point of view, States Members of the United Nations had complete freedom of action with regard to the sending or recall of their heads of missions in Spain. For that reason, the delegation of El Salvador would support the draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Colombia and Peru.

With regard to the Polish draft resolution, the delegation of El Salvador was opposed to it for the following reasons:

Le PRÉSIDENT propose de mettre aux voix les deux projets de résolution qui ont été soumis, dans l'ordre où ils ont été présentés.

M. MCNEIL (Royaume-Uni) demande si, au cas où le projet de résolution présenté conjointement par la Bolivie, le Brésil, la Colombie et le Pérou (A/C.1/450) obtenait la majorité requise, il faudrait considérer le projet de résolution de la Pologne (A/C.1/452) comme rejeté *ipso facto*.

Le PRÉSIDENT indique que, conformément à l'article 120 du règlement intérieur, la Commission aura à se prononcer d'abord sur le projet commun de résolution qui est le premier en date. Si ce projet de résolution est adopté, la Commission devra décider si elle désire voter sur la proposition de la Pologne, qui est la seconde en date.

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime que, quel que soit le résultat du vote sur le projet commun de résolution, la proposition de la Pologne devra ensuite être mise aux voix.

Le PRÉSIDENT indique que deux représentants désirent, conformément à l'article 117, donner des explications sur leur vote

M. CASTRO (Salvador) constate que le projet de résolution de la Pologne sous-entend que les résolutions de 1946 et 1947 sont toujours en vigueur. Or la délégation du Salvador a toujours été d'avis que la résolution 39 (I) de 1946 constituait une double violation de la Charte, d'une part parce qu'elle recommandait que pression soit faite sur le peuple espagnol pour le pousser à renverser son gouvernement, et, d'autre part, parce que le fait de constituer un nouveau gouvernement relève de la juridiction intérieure d'un Etat. En outre, les sanctions que prévoit la Charte ne peuvent être appliquées que dans le cas où le Conseil de sécurité estimerait qu'un Etat constitue une menace pour la paix. Le Conseil de sécurité a refusé, à maintes reprises, de prendre cette position à l'égard de la question espagnol.

L'affirmation selon laquelle la résolution de 1946 aurait recueilli l'assentiment presque unanime des Membres de l'Organisation n'est pas exacte, car les délégations qui votèrent contre cette résolution et celles qui s'abstinrent étaient plus nombreuses que celles qui votèrent en sa faveur. En 1947, la partie de la résolution de 1946 qui recommandait le retrait des ambassadeurs et des ministres plénipotentiaires fut en réalité annulée par l'Assemblée générale, car, lorsqu'une Assemblée se refuse à confirmer certaines stipulations d'une résolution prise précédemment, elle retire à cette résolution son autorité antérieure.

Se fondant sur ce raisonnement, on pourrait considérer la proposition des quatre délégations d'Amérique latine comme superflue, mais, étant donné les doutes qui existent à ce sujet, il semble nécessaire d'affirmer explicitement que, au point de vue juridique, les Etats Membres de Nations Unies ont toute liberté d'action en ce qui concerne l'envoi ou le retrait de leurs chefs de mission en Espagne. C'est pourquoi la délégation du Salvador a décidé d'approuver le projet de résolution présenté par la Bolivie, le Brésil, la Colombie et le Pérou.

En ce qui concerne le projet de résolution de la Pologne, la délégation du Salvador y est opposée pour les raisons suivantes :

1. The consequences of that proposal would be especially prejudicial to the Spanish people.

2. The proposal might encourage the Spanish people to overthrow their Government, thus causing more bloodshed in Spain.

3. As there was no evidence of foreign intervention in Spain, the Spanish people were in a position to express their desires as they had done when they overthrew the monarchy and established a republican form of government.

4. The collective pressure of the United Nations to bring about a change of Government in Spain would constitute an intervention in the domestic affairs of that country, in violation of Article 2, paragraph 7 of the Charter.

5. The Polish proposal's attempt to confirm resolution 39 (I) of 1946, which envisaged the application of coercive measures, would lead the General Assembly to encroach on the powers of the Security Council, as defined in Chapter VII of the Charter.

The representative of El Salvador pointed out that the recommendation to Member States to recall their ambassadors and ministers plenipotentiary from Madrid, came exclusively within the competence of the Security Council, inasmuch as that measure constituted a first step towards the rupture of diplomatic relations.

Mr. CHAUVEL (France) said that his delegation saw no reason to modify or confirm the text of the 1946 resolution which was still in force. It would abstain from voting on the proposal of the four Latin-American delegations, as its authors had stated that they did not intend to reconsider the statements contained in the resolution of 12 December 1946, thereby explicitly confirming the basic elements of that resolution.

Prince Wan WAITHAYAKON (Siam) was of the opinion that the United Nations Members should enjoy complete freedom of action with regard to their diplomatic relations with Spain, and his delegation would therefore vote in favour of the joint draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Colombia and Peru.

The CHAIRMAN announced that the vote on the draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Colombia and Peru (A/C.1/450) would be taken by roll-call.

At the request of General ROMULO (Philippines), the CHAIRMAN said that a separate vote would be taken on the second, third and fourth paragraphs of the preamble of the resolution.

Mr. MUNIZ (Brazil) said that he had requested a roll-call vote only on the resolution as a whole.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) requested that the vote on the different paragraphs should also be taken by roll-call.

A vote was taken by roll-call on the first paragraph, as follows:

Iraq, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.

In favour: Iraq, Lebanon, Liberia, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Peru, Philippines, Saudi Arabia, Siam, Syria, Turkey, Union of South Africa, Venezuela, Yemen, Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Greece, Honduras.

1. Cette proposition aurait surtout pour effet de nuire au peuple espagnol,

2. Elle pourrait amener le peuple espagnol à renverser son Gouvernement, faisant ainsi à nouveau couler le sang en Espagne.

3. Aucune intervention étrangère n'étant signalée en Espagne, le peuple espagnol a la possibilité de manifester sa volonté comme il l'a fait lorsqu'il renversa la monarchie et adopta une forme républiqueaine de gouvernement.

4. La pression collective des Nations Unies pour contraindre l'Espagne à changer de gouvernement constituerait une intervention dans les affaires intérieures de ce pays, en violation du paragraphe 7 de l'Article 2 de la Charte.

5. La proposition de la Pologne tendant à confirmer la résolution 39 (I) de 1946, laquelle prévoit l'application de mesures de coercition, amènerait l'Assemblée générale à empêcher sur les pouvoirs du Conseil de sécurité, tels que les définit le Chapitre VII de la Charte.

Le représentant du Salvador indique que la recommandation concernant le retrait de Madrid des ambassadeurs et des ministres plénipotentiaires relève exclusivement de la compétence du Conseil de sécurité, car cette mesure constitue un premier pas vers la rupture des relations diplomatiques.

M. CHAUVEL (France) indique que sa délégation ne voit aucune raison de modifier ou de confirmer le texte de 1946 qui est toujours en vigueur. Elle se contentera cependant de s'abstenir lors du vote sur la proposition des quatre délégations d'Amérique latine puisque ses auteurs ont précisé qu'ils n'avaient pas l'intention de revenir sur les déclarations contenues dans la résolution du 12 décembre 1946, confirmant ainsi explicitement l'essentiel de cette résolution.

Le prince Wan WAITHAYAKON (Siam) est d'avis que les Membres des Nations Unies doivent avoir toute liberté d'action quant à leurs relations diplomatiques avec l'Espagne, et sa délégation votera par conséquent en faveur du projet de résolution présenté par la Bolivie, le Brésil, la Colombie et le Pérou.

Le PRÉSIDENT indique que le vote sur le projet de résolution présenté par la Bolivie, le Brésil, la Colombie et le Pérou (A/C.1/450) aura lieu par appel nominal.

Sur la demande du général ROMULO (Philippines), le PRÉSIDENT décide qu'il sera procédé à un vote séparé sur le premier considérant.

M. MUNIZ (Brésil) indique qu'il a demandé le vote par appel nominal seulement pour l'ensemble de la résolution.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) demande que le vote sur les différents paragraphes ait également lieu par appel nominal.

Il est procédé au vote par appel nominal sur le premier considérant.

L'appel commence par l'Irak, dont le nom est tiré au sort par le Président.

Votent pour: Irak, Liban, Libéria, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Pérou, Philippines, Arabie saoudite, Siam, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Venezuela, Yémen, Argentine, Bolivie, Brésil, Colombie, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, Grèce, Honduras.

*Against:* Mexico, Norway, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Uruguay, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Denmark, Guatemala, India.

*Abstaining:* Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Sweden, United Kingdom, United States of America, Afghanistan, Australia, Belgium, Burma, Canada, Chile, China, Costa Rica, Ethiopia, France, Haiti, Iceland, Iran.

*The first paragraph was adopted by 25 votes to 12, with 19 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on the second paragraph as follows:*

*Guatemala, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Honduras, Iraq, Lebanon, Liberia, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Peru, Siam, Syria, Turkey, Union of South Africa, Yemen, Argentina, Bolivia, Brazil, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Greece.

*Against:* Guatemala, India, Mexico, Norway, Panama, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Uruguay, Yugoslavia, Australia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Costa Rica, Czechoslovakia, Denmark.

*Abstaining:* Haiti, Iceland, Iran, Luxembourg, Netherlands, Philippines, Saudi Arabia, Sweden, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Afghanistan, Belgium, Burma, Canada, Chile, China, Colombia, Ethiopia, France.

*The second paragraph was adopted by 21 votes to 15, with 21 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on the operative part as follows:*

*France, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Greece, Honduras, Iraq, Lebanon, Liberia, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Peru, Philippines, Saudi Arabia, Siam, Syria, Turkey, Union of South Africa, Venezuela, Yemen, Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador.

*Against:* Guatemala, India, Mexico, New Zealand, Norway, Panama, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Uruguay, Yugoslavia, Australia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Costa Rica, Czechoslovakia, Denmark.

*Abstaining:* France, Haiti, Iceland, Iran, Luxembourg, Netherlands, Sweden, United Kingdom, United States of America, Afghanistan, Belgium, Burma, Canada, Chile, China, Ethiopia.

*The operative part was adopted by 25 votes to 16, with 16 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on the resolution as a whole as follows:*

*Luxembourg, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Peru, Philippines, Saudi Arabia, Siam, Syria, Turkey, Union of South Africa, Venezuela, Yemen, Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Greece, Honduras, Iraq, Lebanon, Liberia.

*Votent contre:* Mexique, Norvège, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Uruguay, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Danemark, Guatemala, Inde.

*S'abstiennent:* Luxembourg, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Suède, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Afghanistan, Australie, Belgique, Birmanie, Canada, Chili, Chine, Costa-Rica, Ethiopie, France, Haïti, Islande, Iran.

*Par 25 voix contre 12, avec 19 abstentions, le premier considérant est adopté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur les autres considérants.*

*L'appel commence par le Guatemala, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* Honduras, Irak, Liban, Libéria, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Pérou, Siam, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Yémen, Argentine, Bolivie, Brésil, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador, Grèce.

*Votent contre:* Guatemala, Inde, Mexique, Norvège, Panama, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Uruguay, Yougoslavie, Australie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Costa-Rica, Tchécoslovaquie, Danemark.

*S'abstiennent:* Haïti, Islande, Iran, Luxembourg, Pays-Bas, Philippines, Arabie saoudite, Suède, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Afghanistan, Belgique, Birmanie, Canada, Chili, Chine, Colombie, Ethiopie, France.

*Par 21 voix contre 15, avec 21 abstentions, ces considérants sont adoptés.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le dispositif.*

*L'appel commence par la France, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* Grèce, Honduras, Irak, Liban, Libéria, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Pérou, Philippines, Arabie saoudite, Siam, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Venezuela, Yémen, Argentine, Bolivie, Brésil, Colombie, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador.

*Votent contre:* Guatemala, Inde, Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège, Panama, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Uruguay, Yougoslavie, Australie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Costa-Rica, Tchécoslovaquie, Danemark.

*S'abstiennent:* France, Haïti, Islande, Iran, Luxembourg, Pays-Bas, Suède, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Afghanistan, Belgique, Birmanie, Canada, Chili, Chine, Ethiopie.

*Par 25 voix contre 16, avec 16 abstentions, le dispositif est adopté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur l'ensemble du projet de résolution.*

*L'appel commence par le Luxembourg, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Pérou, Philippines, Arabie saoudite, Siam, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Venezuela, Yémen, Argentine, Bolivie, Brésil, Colombie, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador, Grèce, Honduras, Irak, Liban, Libéria.

*Against:* Mexico, New Zealand, Norway, Panama, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Uruguay, Yugoslavia, Australia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Costa Rica, Czechoslovakia, Denmark, Guatemala, India.

*Abstaining:* Luxembourg, Netherlands, Sweden, United Kingdom, United States of America, Afghanistan, Belgium, Burma, Canada, Chile, China, Ethiopia, France, Haiti, Iceland, Iran.

*The resolution as a whole was adopted by 25 votes to 16, with 16 abstentions.*

The CHAIRMAN asked if there was any objection to a vote being taken on the draft resolution submitted by the Polish delegation (A/C.1/452) as had been previously requested by the USSR representative.

At the request of Mr. TARASEVSKY (Ukrainian Soviet Socialist Republic) the vote was taken paragraph by paragraph and by roll-call.

*A vote was taken by roll-call on paragraph 1, as follows:*

*Panama having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, France, Guatemala, Mexico.

*Against:* Paraguay, Peru, Sweden, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Greece, Honduras, Iceland, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan.

*Abstaining:* Philippines, Saudi Arabia, Siam, Syria, Uruguay, Venezuela, Yemen, Afghanistan, Australia, Burma, Chile, China, Costa Rica, Egypt, Ethiopia, Haiti, India, Iran, Iraq, New Zealand.

*Paragraph 1 was rejected by 27 votes to 9, with 20 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 2, as follows:*

*Siam having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, France, Guatemala, Mexico, Poland.

*Against:* Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Greece, Honduras, Iceland, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru.

*Abstaining:* Siam, Uruguay, Afghanistan, Australia, Burma, Chile, China, Costa Rica, Egypt, Ethiopia, Haiti, India, Iran, New Zealand, Philippines, Saudi Arabia.

*Paragraph 2 was rejected by 31 votes to 9, with 16 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 3, as follows:*

*Votent contre:* Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège, Panama, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Uruguay, Yougoslavie, Australie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Costa-Rica, Tchécoslovaquie, Danemark, Guatemala, Inde.

*S'abstiennent:* Luxembourg, Pays-Bas, Suède, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Afghanistan, Belgique, Birmanie, Canada, Chili, Chine, Ethiopie, France, Haïti, Islande, Iran.

*Par 25 voix contre 16, avec 16 abstentions, l'ensemble de la résolution est adopté.*

Le PRÉSIDENT demande s'il y a objection à ce qu'il soit procédé au vote sur le projet de résolution présenté par la délégation polonaise (A.C. 1/452), comme le représentant de l'URSS l'avait demandé antérieurement.

A la demande de M. TARASSENKO (République socialiste soviétique d'Ukraine), le vote a lieu par paragraphe et par appel nominal.

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le premier paragraphe.*

*L'appel commence par le Panama, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, France, Guatemala, Mexique.

*Votent contre:* Paraguay, Pérou, Suède, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Salvador, Grèce, Honduras, Islande, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan.

*S'abstiennent:* Philippines, Arabie saoudite, Siam, Syrie, Uruguay, Venezuela, Yémen, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Chine, Costa-Rica, Egypte, Ethiopie, Haïti, Inde, Iran, Irak, Nouvelle-Zélande.

*Par 27 voix contre 9, avec 20 abstentions, le paragraphe premier est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 2.*

*L'appel commence par le Siam, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, France, Guatemala, Mexique, Pologne.

*Votent contre:* Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Salvador, Grèce, Honduras, Islande, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou.

*S'abstiennent:* Siam, Uruguay, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Chine, Costa-Rica, Egypte, Ethiopie, Haïti, Inde, Iran, Nouvelle-Zélande, Philippines, Arabie saoudite.

*Par 31 voix contre 9, avec 16 abstentions, le paragraphe 2 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 3.*

*Siam, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, France, Guatemala, India, Mexico, Poland.

*Against:* Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Greece, Honduras, Iceland, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru.

*Abstaining:* Siam, Uruguay, Afghanistan, Australia, Burma, Chile, China, Costa Rica, Ethiopia, Haiti, Iran, New Zealand, Philippines, Saudi Arabia.

*Paragraph 3 was rejected by 32 votes to 10, with 14 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 4, as follows:*

*Ethiopia, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* France, Guatemala, Mexico, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia.

*Against:* Greece, Honduras, Iceland, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Yemen, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador.

*Abstaining:* Ethiopia, Haiti, India, Iran, New Zealand, Philippines, Saudi Arabia, Siam, Uruguay, Venezuela, Afghanistan, Australia, Burma, Chile, China, Costa Rica.

*Paragraph 4 was rejected by 31 votes to 9, with 16 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 5, as follows:*

*Lebanon, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Mexico, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Guatemala.

*Against:* Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Saudi Arabia, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, China, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Greece, Honduras, Iceland, Iraq.

*Abstaining:* New Zealand, Philippines, Siam, Uruguay, Afghanistan, Australia, Burma, Chile, Costa Rica, Ethiopia, France, Haiti, India, Iran.

*Paragraph 5 was rejected by 34 votes to 8, with 14 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 6, as follows:*

*L'appel commence par le Siam, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, France, Guatemala, Inde, Mexique, Pologne.

*Votent contre:* Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, Grèce, Honduras, Islande, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Pérou.

*S'abstiennent:* Siam, Uruguay, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Chine, Costa-Rica, Ethiopie, Haïti, Iran, Nouvelle-Zélande, Philippines, Arabie saoudite.

*Par 32 voix contre 10, avec 14 abstentions, le paragraphe 3 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 4.*

*L'appel commence par l'Ethiopie, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* France, Guatemala, Mexique, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie.

*Votent contre:* Grèce, Honduras, Islande, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Yémen, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador.

*S'abstiennent:* Ethiopie, Haïti, Inde, Iran, Nouvelle-Zélande, Philippines, Arabie saoudite, Siam, Uruguay, Venezuela, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Chine, Costa-Rica.

*Par 31 voix contre 9, avec 16 abstentions, le paragraphe 4 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 5.*

*L'appel commence par le Liban, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* Mexique, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Guatemala.

*Votent contre:* Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Arabie saoudite, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chine, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, Grèce, Honduras, Islande, Irak.

*S'abstiennent:* Nouvelle-Zélande, Philippines, Siam, Uruguay, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Costa-Rica, Ethiopie, France, Haïti, Inde, Iran.

*Par 34 voix contre 8, avec 14 abstentions, le paragraphe 5 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 6.*

*Afghanistan, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, France, Haiti, Mexico, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

*Against:* Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Greece, Honduras, Iceland, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Sweden, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America.

*Abstaining:* Afghanistan, Australia, Burma, Chile, China, Costa Rica, Ethiopia, Guatemala, India, Iran, Iraq, New Zealand, Philippines, Saudi Arabia, Siam, Syria, Uruguay, Venezuela, Yemen.

*Paragraph 6 was rejected by 28 votes to 9, with 19 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 7, as follows:*

*Saudi Arabia, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Poland.

*Against:* Saudi Arabia, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia, France, Greece, Guatemala, Honduras, Iceland, India, Iran, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Philippines.

*Abstaining:* Uruguay, Afghanistan, Burma, Haiti.

*Paragraph 7 was rejected by 46 votes to 6, with 4 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 8, as follows:*

*Australia, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

*Against:* Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia, Greece, Honduras, Iceland, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Saudi Arabia, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Yemen, Argentina.

*Abstaining:* Burma, France, Guatemala, Haiti, India, Iran, Mexico, Philippines, Uruguay, Venezuela, Afghanistan.

*Paragraph 8 was rejected by 39 votes to 6, with 11 abstentions.*

*L'appel commence par l'Afghanistan, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, France, Haïti, Mexique, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.

*Votent contre:* Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador, Grèce, Honduras, Islande, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Suède, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique.

*S'abstiennent:* Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Chine, Costa-Rica, Ethiopie, Guatemala, Inde, Iran, Irak, Nouvelle-Zélande, Philippines, Arabie saoudite, Siam, Syrie, Uruguay, Venezuela, Yémen.

*Par 28 voix contre 9, avec 19 abstentions, le paragraphe 6 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 7.*

*L'appel commence par l'Arabie saoudite, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Pologne.

*Votent contre:* Arabie saoudite, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa-Rica, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador, Ethiopie, France, Grèce, Guatemala, Honduras, Islande, Inde, Iran, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Philippines.

*S'abstiennent:* Uruguay, Afghanistan, Birmanie, Haïti.

*Par 46 voix contre 6, avec 4 abstentions, le paragraphe 7 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 8.*

*L'appel commence par l'Australie, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.

*Votent contre:* Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa-Rica, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador, Ethiopie, Grèce, Honduras, Islande, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Arabie saoudite, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Yémen, Argentine.

*S'abstiennent:* Birmanie, France, Guatemala, Haïti, Inde, Iran, Mexique, Philippines, Uruguay, Venezuela, Afghanistan.

*Par 39 voix contre 6, avec 11 abstentions, le paragraphe 8 est rejeté.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 9, as follows:*

*Yugoslavia, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Haiti, India, Iran, Mexico, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Argentina, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, France, Greece, Honduras, Iceland, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen.

*Abstaining:* Afghanistan, Australia, Burma, Costa Rica, Ethiopia, Guatemala, New Zealand, Philippines, Saudi Arabia, Uruguay.

*Paragraph 9 was rejected by 35 votes to 10, with 10 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 10 as follows:*

*Norway, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia.

*Against:* Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, France, Greece, Honduras, Iceland, India, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New Zealand, Nicaragua.

*Abstaining:* Philippines, Saudi Arabia, Uruguay, Afghanistan, Burma, Costa Rica, Egypt, Ethiopia, Guatemala, Haiti, Iran.

*Paragraph 10 was rejected by 39 votes to 6, with 11 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 11 as follows:*

*Venezuela, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Mexico, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics.

*Against:* Venezuela, Yemen, Argentina, Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia, France, Greece, Honduras, Iceland, India, Iran, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Saudi Arabia, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America.

*Abstaining:* Afghanistan, Burma, Guatemala, Haiti, Philippines, Uruguay.

*Paragraph 11 was rejected by 43 votes to 7, with 6 abstentions.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 9.*

*L'appel commence par la Yougoslavie, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Haïti, Inde, Iran, Mexique, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Argentine, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, France, Grèce, Honduras, Islande, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen.

*S'abstiennent:* Afghanistan, Australie, Birmanie, Costa-Rica, Ethiopie, Guatemala, Nouvelle-Zélande, Philippines, Arabie saoudite, Uruguay.

*Par 35 voix contre 10, avec 10 abstentions, le paragraphe 9 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 10.*

*L'appel commence par la Norvège, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie.

*Votent contre:* Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Salvador, France, Grèce, Honduras, Islande, Inde, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua.

*S'abstiennent:* Philippines, Arabie saoudite, Uruguay, Afghanistan, Birmanie, Costa-Rica, Egypte, Ethiopie, Guatemala, Haïti, Iran.

*Par 39 voix contre 6, avec 11 abstentions, le paragraphe 10 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 11.*

*L'appel commence par la Venezuela, dont le nom est tiré au sort pas le Président.*

*Votent pour:* Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Mexique, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques.

*Votent contre:* Venezuela, Yémen, Argentine, Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa-Rica, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, Ethiopie, France, Grèce, Honduras, Islande, Inde, Iran, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Arabie saoudite, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique.

*S'abstiennent:* Afghanistan, Birmanie, Guatemala, Haïti, Philippines, Uruguay.

*Par 43 voix contre 7, avec 6 abstentions, le paragraphe 11 est rejeté.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 12 as follows:*

*Norway, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Guatemala, Haiti, India, Iran, Mexico.

*Against:* Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia, France, Greece, Honduras, Iceland, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, Nicaragua.

*Abstaining:* Philippines, Saudi Arabia, Uruguay, Afghanistan, Australia, Burma, Chile, China, Costa Rica, Iraq, New Zealand.

*Paragraph 12 was rejected by 34 votes to 11, with 11 abstentions.*

*A vote was taken by roll-call on paragraph 13 as follows:*

*The Union of Soviet Socialist Republics, having been drawn by lot by the Chairman, was called upon to vote first.*

*In favour:* Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Guatemala, Haiti, Mexico, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic.

*Against:* United Kingdom, United States of America, Venezuela, Yemen, Argentina, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, France, Greece, Honduras, Iceland, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Pakistan, Paraguay, Peru, Siam, Sweden, Syria, Turkey, Union of South Africa.

*Abstaining:* Uruguay, Afghanistan, Australia, Burma, China, Egypt, Ethiopia, India, Iran, Philippines, Saudi Arabia.

*Paragraph 13 was rejected by 36 votes to 9, with 11 abstentions.*

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) requested that a vote should be taken on the draft resolution as a whole.

The CHAIRMAN said that, according to rule 118 of the rules of procedure, when parts of a proposal had been voted on separately, the resulting proposal was put to a final vote in its entirety. Since none of the paragraphs of the resolution under discussion had been adopted, there remained no text to be put to the vote.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) did not agree with that interpretation of the voting. In his opinion, the results of the vote confirmed that it had been necessary to introduce the proposal. The United States and the United Kingdom, who were mentioned in paragraph 7 of the proposal, had in fact voted against the establishment of a democratic Government in Spain. They had voted against several paragraphs setting forth the opinions that they themselves had expressed in the course of

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 12.*

*L'appel commence par la Norvège, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Guatemala, Haïti, Inde, Iran, Mexique.

*Votent contre:* Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Egypte, Salvador, Ethiopie, France, Grèce, Honduras, Islande, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nicaragua.

*S'abstiennent:* Philippines, Arabie saoudite, Uruguay, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chili, Chine, Costa-Rica, Irak, Nouvelle-Zélande.

*Par 34 voix contre 11, avec 11 abstentions, le paragraphe 12 est rejeté.*

*Il est procédé au vote par appel nominal sur le paragraphe 13.*

*L'appel commence par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, dont le nom est tiré au sort par le Président.*

*Votent pour:* Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Guatemala, Haïti, Mexique, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine.

*Votent contre:* Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela, Yémen, Argentine, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa-Rica, Danemark, République Dominicaine, Équateur, Salvador, France, Grèce, Honduras, Islande, Irak, Liban, Libéria, Luxembourg, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Siam, Suède, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine.

*S'abstiennent:* Uruguay, Afghanistan, Australie, Birmanie, Chine, Egypte, Ethiopie, Inde, Iran, Philippines, Arabie saoudite.

*Par 36 voix contre 9, avec 11 abstentions, le paragraphe 13 est rejeté.*

M. KATZ-SUCHY (Pologne) demande qu'il soit procédé au vote sur l'ensemble du projet de résolution.

Le PRÉSIDENT indique que, selon l'article 118 du règlement intérieur, lorsqu'il y a eu vote par division sur les différentes parties d'un projet, la proposition qui en résulte est mise aux voix pour adoption définitive. Étant donné que, dans le cas présent, aucun des paragraphes n'a été adopté, il n'y a aucun texte sur lequel on puisse voter.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) se déclare en désaccord avec cette interprétation du vote. Les résultats, dit-il, confirment la nécessité qu'il y avait de présenter cette proposition. Les Etats-Unis et le Royaume-Uni, nommés dans le paragraphe 7 de la proposition, ont en fait voté contre un régime démocratique en Espagne. Ils ont voté contre plusieurs paragraphes contenant des opinions qu'ils ont exprimées au cours des débats. Le peuple espagnol, lorsqu'il aura retrouvé sa liberté, et le

the discussion. The Spanish people, when they had regained their freedom, and indeed the whole world would take into account the results of the voting.

Moreover, it had been the custom in the First Committee to put every resolution to the vote as a whole, regardless of the result of the votes on the various paragraphs.

The CHAIRMAN asked whether the representative of Poland was formally challenging his ruling.

Mr. MÁRQUES CASTRO (Uruguay) said that his delegation had abstained from voting on the Polish proposal because it considered that the proposal was inspired by political motives which went beyond the scope of the concrete problem under discussion.

Mr. LAWFORD (United Kingdom) said that the reasons for which the United Kingdom had voted against every paragraph of the Polish resolution had already been made perfectly clear by Mr. McNeil. They were based on normal parliamentary practice; and no one would be misled by the Polish representative's statement. The United Kingdom delegation had no objection to voting on the resolution as a whole, if the Polish representative so desired.

Mr. KHOURI (Lebanon) said that his delegation had voted against all the paragraphs of the resolutions because it was opposed to the resolution as a whole, of which they each formed part.

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) thought that the proposal should be put to the vote as a whole.

The CHAIRMAN said that, if he wished such a vote to be taken, the representative of the USSR would have to challenge the ruling of the Chair formally.

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) thought it was for the representative of Poland to decide whether the Chairman's ruling should be formally challenged.

Mr. CASTRO (El Salvador) said that it had been the practice in the First Committee and in plenary meetings of the General Assembly to vote on a proposal as a whole, even if each of its paragraphs had been rejected during the vote in parts. He thought that the Committee should take a vote on the Chairman's ruling.

Mr. KISELEV (Byelorussian Soviet Socialist Republic) thought that Mr. Evatt, the President of the General Assembly, had established a precedent on that point in Paris. It had then been decided that all the proposals voted upon in plenary meetings of the Assembly should be put to the vote as a whole after the vote paragraph by paragraph, even if the individual paragraphs had not been adopted. He urged the Chairman to reconsider his ruling without causing it to be put to the vote formally.

The CHAIRMAN said that his ruling had been formally challenged by the representative of El Salvador.

General MCNAUGHTON (Canada) supported the Chairman's ruling.

monde entier sauront prendre en considération les résultats de ce vote.

D'autre part, il a été de coutume, au sein de la Première Commission, de mettre aux voix toute résolution dans son ensemble, quel qu'ait été le résultat du vote sur les divers paragraphes.

Le PRÉSIDENT déclare que, si le représentant de la Pologne ne conteste pas formellement la décision présidentielle, cette décision sera maintenue.

M. MÁRQUES CASTRO (Uruguay) indique que sa délégation s'est abstenu de voter sur la proposition de la Pologne parce qu'elle estime que cette proposition est motivée par des intentions politiques dépassant le cadre du problème concret débattu.

M. LAWFORD (Royaume-Uni) souligne que M. McNeil a déjà exposé de façon parfaitement claire les raisons pour lesquelles la délégation du Royaume-Uni a voté contre chacun des paragraphes de la résolution polonaise. Ces raisons sont fondées sur la pratique parlementaire courante; la déclaration du représentant de la Pologne n'induit personne en erreur sur ce point. La délégation du Royaume-Uni ne s'oppose nullement à ce que l'on vote sur l'ensemble de la résolution, si tel est le désir du représentant de la Pologne.

M. KHOURI (Liban) indique que sa délégation a voté négativement sur tous les paragraphes de la résolution parce que chacun d'eux était partie d'un ensemble auquel elle est opposée.

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime que l'ensemble de la proposition devrait également être mis aux voix.

Le PRÉSIDENT indique que, pour ce faire, le représentant de l'URSS doit contester formellement la décision prise à ce sujet.

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime qu'il revient au représentant de la Pologne de décider si une telle contestation doit avoir lieu.

M. CASTRO (Salvador) indique que la pratique établie à la Première Commission et en séance plénière de l'Assemblée générale a été de voter sur l'ensemble d'une proposition, même lorsque chacune de ses parties a été rejetée au cours du vote par paragraphe. Il estime nécessaire que la Commission se prononce sur la décision de son Président.

M. KISELEV (République socialiste soviétique de Biélorussie) estime que le Président de l'Assemblée générale, M. Evatt, a établi un précédent à ce sujet à Paris. Il avait alors décidé que sur toutes les propositions mises aux voix en séance plénière de l'Assemblée, il serait procédé à un vote sur l'ensemble après le vote paragraphe par paragraphe, même lorsque ces paragraphes n'avaient pas été adoptés. Il prie le Président de revenir sur sa décision sans la mettre pour cela formellement aux voix.

Le PRÉSIDENT remarque que le représentant du Salvador a contesté formellement sa décision.

Le général MCNAUGHTON (Canada) approuve la décision du Président.

*The Chairman's ruling was upheld by 36 votes to 10 with 7 abstentions.*

The CHAIRMAN said that the Committee had completed the second item on its agenda.

The meeting rose at 6.25 p.m.

## TWO HUNDRED AND SIXTY-THIRD MEETING

*Held at Lake Success, New York,  
on Monday, 9 May 1949, at 10.30 a.m.*

Chairman: Mr. F. VAN LANGENHOVE (Belgium).

### 145. Discussion on a point of order

The CHAIRMAN pointed out that there was some doubt concerning the order of the first two speakers scheduled to participate in the debate. The representative of the Union of South Africa had asked for the floor first. On the other hand, the representative of India had called attention to the fact that, since his delegation had requested that the item be placed on the agenda of the General Assembly, he should have priority on the list of speakers. There was no clearly established ruling for cases of that kind. However, rule 99 of the rules of procedure stated that speakers should be called upon in the order in which they signified their desire to speak. In accordance with that rule, the floor should be given first to the representative of the Union of South Africa, unless the Committee considered that that interpretation of the rule was wrong.

Mr. ENTEZAM (Iran) was of the opinion that, when a delegation had requested an item to be placed on the agenda and when the inclusion of the item had been accepted by the Assembly, it was the usual practice for that delegation to explain in the first place the reasons for the request. The rule concerning the order in which the speakers should be called upon should apply only to the subsequent speakers.

Mr. SETALVAD (India) considered that, since the item had been proposed by his delegation, the normal practice would allow him to explain his proposal. Rule 99 would only come into force after that explanation had been given.

The CHAIRMAN stated that, since his interpretation of rule 99 had been challenged, he would put the question to the vote.

Mr. Louw (Union of South Africa) thought that, before the matter was put to the vote, he should explain why he had requested to be allowed to speak first. He had wanted to raise a point of order and wished to explain it forthwith because, once a vote had been taken, it might be ruled that the point of order should have been raised earlier. The point of order was based on rule 110 of the rules of procedure according to which ". . . any motion calling for a decision on the competence of the General Assembly to adopt a proposal submitted to it shall be put to the vote immediately before a vote is taken on the proposal in question". During the first part of the third session of the General Assembly in Paris the delegation of the Union of South Africa had declared that, if the Assembly decided to place

*Par 36 voix contre 10, avec 7 abstentions, la décision présidentielle est maintenue.*

Le PRÉSIDENT constate que le deuxième point de l'ordre du jour de la Commission est épuisé.

La séance est levée à 18 h. 25.

## DEUX CENT SOIXANTE-TROISIÈME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,  
le lundi 9 mai 1949, à 10 h. 30.*

Président: M. F. VAN LANGENHOVE (Belgique).

### 145. Discussion sur une question de procédure

Le PRÉSIDENT indique qu'il existe un certain doute en ce qui concerne l'ordre des deux premiers orateurs qui se sont inscrits pour participer au débat. Le représentant de l'Union Sud-Africaine a demandé la parole le premier. D'autre part, le représentant de l'Inde a fait valoir que, sa délégation étant celle qui a demandé l'inscription de la question à l'ordre du jour de l'Assemblée, il aurait droit de priorité sur la liste des orateurs. Il n'y a pas à cet égard de jurisprudence bien établie; cependant, l'article 99 du règlement intérieur demande que la parole soit donnée aux orateurs dans l'ordre où ils l'ont demandée. Aux termes de ce règlement, la parole devra donc aller en premier lieu au représentant de l'Union Sud-Africaine, à moins que la Commission estime que cette interprétation du règlement soit erronée.

M. ENTEZAM (Iran) estime que, lorsqu'une délégation a demandé l'inscription d'une question à l'ordre du jour et que cette inscription a été décidée par l'Assemblée, la pratique est que la délégation en question explique d'abord les raisons de sa demande. La règle selon laquelle les représentants doivent être entendus dans l'ordre où ils se sont fait inscrire ne doit s'appliquer qu'aux orateurs suivants.

M. SETALVAD (Inde) estime que, la question ayant été présentée par sa délégation, la pratique courante lui donne le droit de motiver sa proposition. Ce n'est que lorsqu'une telle explication aura été donnée que viendra le moment d'appliquer l'article 99.

Le PRÉSIDENT indique que, son interprétation de l'article 99 ayant été contestée, il va mettre la question aux voix.

M. Louw (Union Sud-Africaine) estime que, avant que cette question soit mise aux voix, il doit expliquer à la Commission les circonstances qui l'ont amené à demander d'être autorisé à prendre la parole le premier. Il désirait présenter une motion d'ordre et tient à donner là-dessus des explications maintenant, car, une fois un vote émis, on pourrait lui opposer le fait que cette motion d'ordre n'avait pas été présentée auparavant. Cette motion d'ordre est fondée sur l'article 110 du règlement intérieur, selon lequel toute motion tendant à ce qu'il soit prononcé sur la compétence de l'Assemblée générale à adopter une proposition qui lui est soumise, est mise aux voix immédiatement avant le vote sur la proposition en cause. Lors de la première partie de la troisième session de l'Assemblée générale tenue à Paris, la